

**SONY**<sup>®</sup>

4-479-126-42(1)



LV7E

## Bezvadu trokšņu slāpēšanas stereo austiņas ar mikrofonu

## Traadita mūra summutavad stereo kōrvaklapid koos mikrofoniga

## Bevielēs triukšmus slopinančios stereofoninēs ausinēs su mikrofonu

LV EE LT

**N**<sup>™</sup> **Bluetooth**<sup>®</sup>

<span></span>
MDR-ZX750BN
<span></span>

©2014 Sony Corporation

Latviski

### BRĪDINĀJUMS

**Lai samazinātu strāvas trieciena risku, neatveriet korpusu. Uzticiet remontēšanu tikai kvalificētam servisa personālam.**

Nenovietojiet ierīci norobežotā telpā, piemēram, grāmatplauktā vai iebūvētā skapī.

Nepakļaujiet ilgstoši baterijas (vai ierīci, kurā ievietotas baterijas) pārmērīgam karstumam, piemēram, tiešos saules staros, uguns tuvumā u. tml.

**Piebilde klientiem: šī informācija attiecas tikai uz ierīcēm, kas pārdotas valstīs, kurās ir spēkā ES direktīvas**

Šī produkta ražotāja ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan, vai tas ražots Sony Corporation uzdevumā. Lai uzzinātu par produkta atbilstību Eiropas Savienības likumdošanas aktiem, vērsieties pie autorizētā pārstāvja Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Apkopes vai garantijas jautājumos vērsieties adresēs, kas norādītas atsevišķos servisa vai garantijas dokumentos.

## CE

Sony Corp. paziņo, ka šī ierīce atbilst 1999/5/EK direktīvas būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Lai iegūtu sīkāku informāciju, apmeklējiet mājaslapu: http://www.compliance.sony.de/



**Atbrīvošanās no vecām elektriskām un elektroniskām ierīcēm (piemērojama Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atkritumu atsevišķas savākšanas sistēmām)**

Šis simbols uz produkta vai tā iesaiņojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. To nepieciešams nodot attiecīgā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, palīdzēsiet novērst potenciālās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, kas varētu rasties šī produkta nepareizas apsaimniekošanas rezultātā. Materiālu pārstrāde palīdzēs saglabāt dabas

resursus. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, vietējo sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.



**Atbrīvošanās no izlietotām baterijām (piemērojama Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atkritumu atsevišķas savākšanas sistēmām)**

Šis simbols uz baterijas vai tās iesaiņojuma norāda, ka šī produkta komplektācijā iekļauto bateriju nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Uz noteiktām baterijām šis simbols var tikt izmantots kopā ar ķīmiskā elementa simbolu. Dzīvsudraba (Hg) vai svina (Pb) ķīmiskā elementa simbols tiek pievienots, ja baterija satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba vai 0,004% svina.

Nodrošinātu pareizu atbrīvošanos no šīm baterijām, palīdzēsiet novērst potenciālās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, kas varētu rasties tās nepareizas apsaimniekošanas rezultātā. Materiālu otrreizēja pārstrāde palīdzēs saglabāt dabas resursus.

Gadījumos, kad produktiem drošības, darbības vai datu integritātes labad nepieciešams pastāvīgs pieslēgums pie iebūvētās baterijas, to drīkst nomainīt tikai kvalificēts servisa personāls. Lai nodrošinātu pareizu apiešanos ar bateriju, produktu tā kalpošanas laika beigās nododiet attiecīgā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei.

Par visām citām baterijām skatiet nodaļā par šo bateriju drošu izņemšanu no produkta. Nododiet bateriju attiecīgā savākšanas punktā izlietoto bateriju pārstrādei.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta vai baterijas pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, vietējo sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

BLUETOOTH nosaukuma zīme un logotipi pieder Bluetooth SIG, Inc., un Sony Corporation šīs zīmes lieto saskaņā ar licenci.

N zīme ir NFC Forum, Inc. preču zīme vai reģistrētā preču zīme ASV un citās valstīs.

Microsoft, Windows un Windows Vista ir Microsoft Corporation reģistrētās preču zīmes vai preču zīmes ASV un/vai citās valstīs.

Macintosh un Mac OS ir Apple Inc. preču zīmes, kas reģistrētas ASV un citās valstīs.

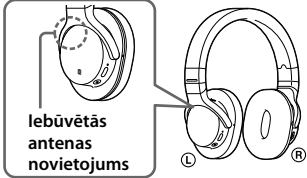
aptX<sup>®</sup> zīme un aptX logotips ir CSR plc vai tās grupas vienas kompānijas preču zīmes, un var būt reģistrētas vienā vai vairākās jurisdikcijās.

Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.

## Brīdinājumi

**Par BLUETOOTH sakariem**

- BLUETOOTH bezvadu tehnoloģija darbojas apmēram 10 metru rādiusā. Maksimālais sakaru rādiuss var atšķirties atkarībā no šķēršļiem (cilvēkiem, metāla priekšmetiem, sienas utt.) vai elektromagnētiskās vides.
- Antena ir iebūvēta ierīcē, kā parādīts ar punktu līniju. BLUETOOTH sakaru jutība uzlabosies, pagriežot iebūvēto antenu pret pieslēgto BLUETOOTH iekārtu. Sakaru attālums samazinās, kad šķēršļi atrodas starp pieslēgtās iekārtas antenu un šo ierīci.

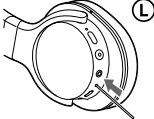



- Turpmāk minētie apstākļi var ietekmēt BLUETOOTH sakaru jutību.
  - Starp šo ierīci un BLUETOOTH iekārtu ir šķērslis, piemēram, cilvēks, metāla priekšmets vai siena.
  - Netālu no šīs ierīces tiek lietota iekārta, kura izmanto 2,4 GHz frekvenci, piemēram, bezvadu LAN iekārta, bezvadu tālrunis vai mikroviļņu krāsns.
- Tā kā BLUETOOTH iekārtas un bezvadu LAN (IEEE802.11b/g) iekārtas lieto vienādu frekvenci, var rasties mikroviļņu traucējumi, izraisot sakaru ātruma samazināšanos, trokšņus vai nederīgu savienojumu, ja šo ierīci lieto netālu no bezvadu LAN iekārtas. Šādā gadījumā veiciet turpmāk minētās darbības.
  - Lietojiet šo ierīci vismaz 10 metru attālumā no bezvadu LAN iekārtas.
  - Ja šo ierīci lietojat 10 metru robežās no bezvadu LAN iekārtas, izslēdziet bezvadu LAN iekārtu.
  - Novietojiet šo ierīci un BLUETOOTH iekārtu iespējami tuvu vienu otram.
- BLUETOOTH iekārtas pārraidītie mikroviļņi var ietekmēt elektronisko medicīnas iekārtu darbību. Izslēdziet šo ierīci un citas BLUETOOTH iekārtas turpmāk norādītajās vietās, jo tas var izraisīt negadījumus.

- Uzliesmojošu gāzu tuvumā, slimnīcā, vilcienā, lidmašīnā vai degvielas uzpildes stacijā.
- Pie automātiskajām durvīm vai ugunsgrēka traukmes ierīces.
- Šī ierīce atbalsta BLUETOOTH standartam atbilstošas drošības funkcijas drošam pieslēgumam, kad tiek izmantota BLUETOOTH bezvadu tehnoloģija, taču aizsardzība var būt nepietiekama atkarībā no iestatījuma. Uzmanieties, kad sakariem lietojat BLUETOOTH bezvadu tehnoloģiju.
- Sony neatbild par informācijas noplūdi BLUETOOTH sakaru laikā.
- Netiek garantēts savienojums ar visām BLUETOOTH iekārtām.
  - Iekārtai ar BLUETOOTH funkciju ir jāatbilst Bluetooth SIG, Inc. noteiktajam BLUETOOTH standartam un jābūt autentiskai.
  - Pat ja pieslēgtā iekārta atbilst augstāk minētajam BLUETOOTH standartam, dažas no tām var nebūt iespējams pieslēgt vai tās var nedarboties pareizi atkarībā no savām funkcijām vai tehniskajiem raksturlielumiem.
  - Veicot telefonsarunu brīvroku režīmā, var rasties trokšņi atkarībā no iekārtas vai sakaru vides.
- Atkarībā no pieslēdzamās iekārtas sakaru sākšana var prasīt laiku.

**Ja nevar darbināt ierīci**

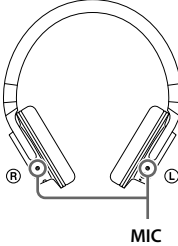
- Atiestatiet ierīci. Ievietojiet atverē mazu spraudni u. tml. un piespiediet, līdz jūtam klikšķis. Sapārošanas informācija netiek izdzēsta.



- Ja ierīci joprojām nav iespējams darbināt pat pēc atiestatīšanas, veiciet ierīces inicializēšanu, izpildot norādītās darbības. Izslēdziet ierīci, ilgāk nekā 2 sekundes piespiežot POWER taustiņu. Tad piespiediet un apmēram 7 sekundes turiet piespiestu POWER taustiņu un  taustiņu. Indikators (zils) mirgo 4 reizes, un ierīcei ir atjaunoti rūpnīcas iestatījumi. Visa sapārošanas informācija tiek izdzēsta.

**Kas ir trokšņu slāpēšana?**

- Trokšņu slāpēšanas shēma ar iebūvētajiem mikrofoniem uztver fona trokšņus un pārraida uz ierīci analogisku, taču pretējas fāzes trokšņu slāpēšanas signālu.
  - Iespējams, trokšņu slāpēšanas efekts nebūs spēcīgs ļoti klusā vidē vai būs dzirdami dažī trokšņi.
  - Trokšņu slāpēšanas efekts var atšķirties atkarībā no ierīces nēsāšanas veida.
  - Trokšņu slāpēšanas funkcija ir efektīva galvenokārt zemo frekvenču diapazonu trokšņiem. Kaut gan trokšņi ir samazināti, tie nav pilnībā likvidēti.
  - Kad ierīci izmantojat vilcienā vai automašīnā, iespējams, trokšņi radīsies atkarībā no situācijas uz ceļa.
  - Mobilie telefoni var radīt traucējumus un trokšņus. Šādā gadījumā novietojiet ierīci tālāk no mobilā telefona.
  - Neaizklājiet austiņu mikrofonus (MIC) ar rokām. Iespējams, trokšņu slāpēšanas funkcija nedarbosies pareizi.



**Par ierīces uzlādēšanu**

- Šo ierīci var uzlādēt, tikai izmantojot USB. Lai veiktu uzlādēšanu, nepieciešams personālais dators ar USB portu.
- Uzlādēšanas laikā šo ierīci nevar ieslēgt, un nevar izmantot BLUETOOTH funkciju un trokšņu slāpēšanas funkciju.

**Piebilde par statisko elektrību**

- Ķermenī uzkrātā statiskā elektrība var izraisīt vāju kņudēšanu ausīs. Lai to novērstu, nēsājiet no dabīgiem materiāliem izgatavotas drēbes.

**Cita informācija**

- Neatstājiet šo ierīci mitrā, putekļainā, piekvēpušā vai ar tvakiem piesātinātā vietā, tiešos saules staros vai automašīnā, kas stāv pie luksōfora. Tas var izraisīt darbības kļūmes.
- BLUETOOTH iekārta var nedarboties ar mobilajiem telefoniem atkarībā no radioviļņu stāvokļa un aprīkojuma lietošanas vietas.
- Ja pēc BLUETOOTH iekārtas darbināšanas rodas diskomforts, nekavējoties pārtrauciet BLUETOOTH iekārtas izmantošanu. Ja kādu problēmu neizdevās novērst, sazinieties ar tuvāko Sony dileri.
- Ierīces atskaņošana lielā skaļumā var kaitēt dzirdei. Drošības labad nelietojiet šo ierīci, kamēr vādāt automašīnu vai braucat ar velosipēdu.
- Nelieciet smagus priekšmetus uz šīs ierīces un nespiediet to, jo ilgstošas uzglabāšanas laikā ierīce var deformēties.
- Nepakļaujiet ierīci spēcīgu triecienu iedarbībai.
- Notīriet ierīci ar mikstu, sausu drāniņu.
- Nepakļaujiet ierīci ūdens iedarbībai. Ierīce nav ūdensizturīga. Ievērojiet turpmāk minētos piesardzības pasākumus.
  - Neiemitiet ierīci izlietnē vai citā tvertnē ar ūdeni.
  - Nelietojiet ierīci mitrumā vai silktos laika apstākļos, piemēram, lietū vai sniegputenī.
  - Nepieļaujiet ierīces samirkšanu. Ja ierīcei pieskarsieties ar mitrām rokām vai to ievietosiet mitrās drēbēs, ierīce var samirkn un izraisīt darbības kļūmes.
- Austiņu polsterējuma kvalitāte var pasliktināties ilgstošas uzglabāšanas vai lietošanas laikā.
- Ja radušies jautājumi vai problēmas saistībā ar šo ierīci, kas nav norādītas šajā lietošanas pamācībā, sazinieties ar tuvāko Sony dileri.

## Tehniskie raksturlielumi

### Vispārējā informācija

**Sakaru sistēma:** BLUETOOTH specifikācijas versija 3.0

**Izeja:** BLUETOOTH specifikācijas Power Class 2

**Maksimālais sakaru rādiuss:** Taisnā līnijā apmēram 10 m<sup>1)</sup>

**Frekvenču diapazons:** 2,4 GHz diapazons (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

**Modulācijas metode:** FHSS

**Savietojamie BLUETOOTH profili<sup>2)</sup>:**

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

**Atbalstītie kodeki<sup>3)</sup>:** SBC<sup>4)</sup>, AAC<sup>5)</sup>, aptX

**Atbalstītā satura aizsardzības metode:** SCMS-T

**Pārraides diapazons (A2DP):** 20 Hz - 20 000 Hz (diskretizācijas frekvence 44,1 kHz)

**Kopējā trokšņu slāpēšanas attiecība:** apmēram 17 dB<sup>6)</sup>

**Iesaiņojuma saturs:**

bezvadu trokšņu slāpēšanas stereo austiņas ar mikrofonu (1)
mikro USB kabelis (apmēram 50 cm) (1)
savienotājvads (apmēram 1,5 m) (1)
rokasgrāmata (šī pamācība) (1)
ātras darbību sākšanas pamācība (1)

- Faktiskais attālums ir atkarīgs no atsevišķiem faktoriem, piemēram, šķēršļi starp iekārtām, magnētiskie lauki ap mikroviļņu krāni, statiskā elektrība, uztveršanas jutība, antenas raksturlielumi, operētājsistēma, programmatūra utt.
- BLUETOOTH standarta profili norāda uz uzdevumu BLUETOOTH sakariem starp iekārtām.
- Kodeks: audio signāla saspišanas un pārveidošanas formāts
- Subband Codec (kodeks ar daudzlietu kodēšanu)
- Advanced Audio Coding (uzlabota audio kodēšana)
- Ekvivalents akustiskās jaudas samazināšanai par apmēram 98%, salīdzinot ar situāciju, kad nenēsājat ierīci.

### Bezvadu trokšņu slāpēšanas stereo austiņas ar mikrofonu

**Barošanas avots:**

3,7 V līdzstrāva: iebūvēta litija jonu uzlādējamā baterija

5 V līdzstrāva: kad uzlādējat, izmantojot USB

**Svars:** apmēram 230 g

**Darbināšanas temperatūra:** no 0°C līdz 40 °C

**Nominālais elektroenerģijas patēriņš:** 1,5 W

**Izmantošanas laiks:**

Kad pieslēgta, izmantojot BLUETOOTH iekārtu
Mūzikas atskaņošanas laiks:
maksimāli 13 stundas (trokšņu slāpēšana iesl.), maksimāli 19 stundas (trokšņu slāpēšana izsl.)
Sakaru laiks:
maksimāli 10 stundas (trokšņu slāpēšana iesl.), maksimāli 12 stundas (trokšņu slāpēšana izsl.)
Gaidīšanas režīma laiks:
maksimāli 26 stundas (trokšņu slāpēšana iesl.), maksimāli 150 stundas (trokšņu slāpēšana izsl.)
Kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu
maksimāli 24 stundas (trokšņu slāpēšana iesl.)
Piebilde: darbināšanas laiks stundās var būt mazāks atkarībā no kodeka un izmantošanas apstākļiem.

**Uzlādēšanas laiks:** apmēram 2,5 stundas

**Uzlādēšanas temperatūra:** no 5°C līdz 35°C

#### Uztvērējs

**Tips:** noslēgts, dinamisks

**Dziņi:** 40 mm

**Frekvenču diapazons:** 8 Hz - 22 000 Hz (kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu)

**Maksimālā ieejas jauda:** 100 mW (kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu)

**Pretestība:**

trokšņu slāpēšana iesl.: 23 Ω (1 kHz) (kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu)
trokšņu slāpēšana izsl.: 50 Ω (1 kHz) (kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu)

**Skaņas spiediena jutība:**

trokšņu slāpēšana iesl.: 102 dB/mW (kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu)

trokšņu slāpēšana izsl.: 101 dB/mW (kad izmantojat komplektācijā iekļauto savienotājvadu)

#### Mikrofons

**Tips:** elektreta kondensators

**Virziens:** visu virzienu

**Efektīvais frekvenču diapazons:** 100 Hz - 4000 Hz

### Sistēmas prasības baterijas uzlādēšanai, izmantojot USB

Personālais dators ar iepriekšinstalētu jebkuru no turpmāk minētajām operētājsistēmām un USB ports:

**Operētājsistēmas**

(kad izmantojat Windows)

Windows<sup>®</sup> 8/Windows<sup>®</sup> 8 Pro

Windows<sup>®</sup> 7

Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate

Windows Vista<sup>®</sup> (Service Pack 2 vai jaunāka versija)

Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate

Windows<sup>®</sup> XP (Service Pack 3 vai jaunāka versija)

Home Edition/Professional/Media Center Edition 2004/Media Center Edition 2005

(kad izmantojat Macintosh)

Mac OS X (10.3 vai jaunāka versija)

Ierīces konstrukcija un tehniskie raksturlielumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

### Eestikeelne

## HOIATUS

**Voolulōģi riski vāhendamiseks ārge avage korpust. Usaldage remont ainult kvalifitseeritud teeninduse personalile.**

Ārge paigutage seadet suletud ruumi, nātekas raamaturlīslisse voi seinakappi.

Hoidke patareisid (voi seadet, kuhu on sisestatud patareid) pikaajalise liigse kuumuse eest, nātekas pāķese kāes, tule lāheduses jne.

**Mārkus klientidele: see informātsioon keitb ainult seadmetele, mis on ostetud riikides, kus on jous EL direktivid**

Selle seadme tootja ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan voi see on toodetud Sony Corporation tellimusel. Soovides teavet toote vastavusest Euroopa Liidu seadusandluse aktidele, poorduge volitatud esindaja poole - Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Hoolduse voi garantiliga seotud kusimustega poorduge vastavates hooldus- voi garantidokumentides naidatud adressidel.

## CE

Sony Corp. teavitab, et see seade vastab 1999/5/EC direktivi olulistele nouetele ja teistele vastavatele tingimustele.

Tāpemat informātsiooni leiate veebisaidist:

http://www.compliance.sony.de/



**Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jātmete korvaldamine (rakendatav Euroopa Liidus ja teistes jātmete liigti kogumise susteemidega Euroopa riikides)**

Taoline tāhis tootel voi selle pakendil nāitab, et seda tooteti ei tohi visata olmeprugisse. Selle peab andma ūmbertootlemiseks vastavasse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Tagades toote oige utiliseerimise, aitate vālidta voimalikke negativiseid tagajārgi keskonnale ja elanike tervisele, mis vovad tekkida selle toote vāra kāitlemise tagajārgel.

Materjalide kordukasatus aitab sāasta loodusressursse. Tāpemat informātsioni selle toote ūmbertootlemise kohta saate kohalkust omavaltsusest, kohalkust jātmekāituse teenindusest voi kauplusest, kus toote ostite.



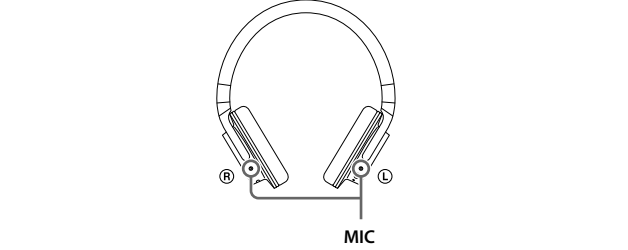
**Kasutatud akude jātmete korvaldamine (rakendatav Euroopa Liidus ja teistes jātmete liigti kogumise susteemidega Euroopa riikides)**

Taoline tāhis akul voi selle pakendil nāitab,

- Kui seadet ei saa pärast lähtestamist ikkagi käivitada, teostage seadme algväärtustamine, täites antud toimingud. Lülitage seade välja, vajutades kauem kui 2 sekundit POWER nuppu. Siis vajutage ning hoidke umbes 7 sekundit allavajutatul POWER nuppu ja  nuppu. Indikaator (sinine) vilgub 4 korda ning seadmel taastuvad tehaseadistused. Kogu sidumise informatsioon kustutatakse.

**Mis on müra summutamine?**

- Müra summutamise skeem sisseehitatud mikrofoniiega võtab vastu taustamüra ja edastab seadmele analoogse, kuid vastupidise faasiga müra summutamise signaali.
  - Müra summutamise efekt võib mitte olla tuntav väga vaikses keskkonnas või kostab vähest müra.
  - Müra summutamise efekt võib erineda sõltuvalt seadme kandmisviisist.
  - Müra summutamise funktsioon on efektiivne ainult madalsageduste diapasooni mürale. Kuigi müra vähendatakse, pole see täielikult kõrvaldatud.
  - Kui kasutate seadet rongis või autos, võib müra tekkida sõltuvalt olukorrast teel.
  - Mobiiltelefonid võivad tekitada häireid ja müra. Sellisel juhul paigutage seade mobiiltelefonist kaugemale.
  - Ärge katke kõrvaklappide mikrofone (MIC) kättega. Müra summutamise funktsioon võib töötada valesti.



**Seadme laadimine**

- Seda seadet saab laadida ainult USB kasutades. Laadimise teostamiseks on vajalik USB ühenduskohaga personaalne arvuti.
- Laadimise ajal ei saa seda seadet sisse lülitada ega kasutada BLUETOOTH funktsiooni ja müra summutamise funktsiooni.

**Märkus staatilise elektri kohta**

- Kehasse kogunenud staatliline elekter võib tekitada nõrka surinat. Selle vältimiseks kandke looduslikest materjalidest riideid.

**Muu informatsioon**

- Ärge jätke seda seadet niiskesse, tolmusesse, suitsusesse või auruga täidetud kohta, otsese päikese kätte või valgusfoori taga seivssave autosse. See võib põhjustada väärtalitlust.
- BLUETOOTH seade võib mitte töötada mobiiltelefonidega, sõltuvalt raadiolainete seiskorrrast ja seadme kasutamise kohast.
- Kui BLUETOOTH seadme kasutamisel tekib ebamugavustunne, katkestage viivitamatul BLUETOOTH seadme kasutamine. Kui mõnda probleemi ei õnnestunud kõrvaldada, võtke ühendus Sony edasimüüjaga.
- Seadme taasesitus suurel helitugevusel võib kahjustada kuulmist. Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seda seadet autot juhtides või jalgrattaga sõites.
- Ärge asetage sellele seadmele raskeid esemeid ning ärge vajutage seda, kuna pikaajalisel hoidmisel võib seade deformeeruda.
- Hoidke seadet tugevate pörutuste eest.
- Puhastage seadet pehme kuiva lapiga.
- Hoidke seadet vee toime eest. Seade ei ole veekindel. Pidage kinni järgmistest ettevaatusabinõudest.
  - Ärge pange seadet valamusse või muusse veega täidetud nõusse.
  - Ärge kasutage seadet niisketes või halbades ilmastikuoludes, näiteks vihma või lumetuisu käes.
  - Ärge laske seadmel märjaks saada. Puudutades seadet niiskete kättega või pannes higistesse riietesse, võib seade märjaks saada ja tekitada väärtalitlust.
- Kõrvaklappide polstri kvaliteet võib langeda pikaajalise hoidmise või kasutamise vältel.
- Kui seoses selle seadmega tekivad probleemid või küsimused, mida pole kasutusjuhendis käsitletud, võtke ühendus lähima Sony edasimüüjaga.

## Tehnilised andmed

### Üldine informatsioon

**Sidesüsteem:** BLUETOOTH spetsifikatsiooni versioon 3.0

**Väljund:** BLUETOOTH spetsifikatsioonid Power Class 2

**Maksimaalne sideraadius:** Otsejoonel umbes 10 m<sup>1</sup>

**Sagedusala:** 2,4 GHz diapsoon (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

**Modulatsioonimeetod:** FHSS

**Ühilduvad BLUETOOTH profiilid<sup>2):</sup>**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)
- HSP (Headset Profile)

**Toetatud kodekid<sup>3):</sup>** SBC<sup>(4)</sup>, AAC<sup>(5)</sup>, aptX

**Toetatud sisukaitsemeetod:** SCMS-T

**Edastusulatus (A2DP):** 20 Hz - 20 000 Hz (diskreetimissagedus 44,1 kHz)

**Üldine müra summutamise suhe:** umbes 17 dB<sup>6)</sup>

**Pakendi sisu:**

- traadita müra summutavad stereo kõrvaklapid koos mikrofoniaga (1)
- mikro-USB kaabel (umbes 50 cm) (1)
- ühendusjuhe (umbes 1,5 m) (1)
- käsiraamat (see juhend) (1)
- lühijuhend (1)

- ↑ Tegelik kaugus sõltub erinevatest teguritest, näiteks takistused seadmete vahel, magnetväli mikrolaineahju ümber, staatliline elekter, vastuvõtu tundlikkused, antenni omadused, operatsioonisüsteem, tarkvara jne.
- ↑ BLUETOOTH profiilid viitavad ülesandele BLUETOOTH seadmetevahelises sides.
- ↑ Kodek: audio signaali kompressiooni ja muundamise formaat
- ↑ Subband Codec (kodek mitmeribalise kodeerimisega)
- ↑ Advanced Audio Coding (täiustatud audio kodeerimine)
- ↑ Ekvivalent akustilise võimsuse vähendamiseks umbes 98% võrra, võrreldes olukorraga, kui te seadet ei kanna.

### Traadita müra summutavad stereo kõrvaklapid koos mikrofoniaga

**Toiteallikas:**

- 3,7 V alalisvool: Sisseehitatud laetav liitiumioonaku
- 5 V alalisvool: kui laete, kasutades USB

**Kaal:** umbes 230 g

**Tõõkeskkonna temperatuur:** 0°C kuni 40 °C

**Nominaalne elektrenergia tarve:** 1,5 W

**Kasutusaeg:**

- Kui on ühendatud, kasutades BLUETOOTH seadet
  - Muusika taasesituse aeg:
    - maksimaalselt 13 tundi (müra summutamine sisse lülitatud), maksimaalselt 19 tundi (müra summutamine välja lülitatud)
  - Side aeg:
    - maksimaalselt 10 tundi (müra summutamine sisse lülitatud), maksimaalselt 12 tundi (müra summutamine välja lülitatud)
  - Ooterežiimi aeg:
    - maksimaalselt 26 tundi (müra summutamine sisse lülitatud), maksimaalselt 150 tundi (müra summutamine välja lülitatud)
- Kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet
  - maksimaalselt 24 tundi (müra summutamine sisse lülitatud)
- Märkus: kasutusaeg tundides võib olla väiksem sõltuvalt kodekist ja kasutustingimustest.

**Laadimisaeg:** umbes 2,5 tundi

**Laadimise temperatuur:** 5°C kuni 35°C

**Vastuvõtja**

**Tüüp:** suletud, dünaamiline

**Ajamid:** 40 mm

**Sagedusala:** 8 Hz - 22 000 Hz (kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet)

**Maksimaalne sisendvõimsus:** 100 mW (kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet)

**Takistus:**

- müra summutamine sisse lülitatud: 23 Ω (1 kHz) (kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet)
- müra summutamine välja lülitatud: 50 Ω (1 kHz) (kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet)

**Helirõhu tundlikkus:**

- müra summutamine sisse lülitatud: 102 dB/mW (kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet)
- müra summutamine välja lülitatud: 101 dB/mW (kui kasutate komplekti kuuluvat ühendusjuhet)

**Mikrofon**

**Tüüp:** elektreet kondensaaator

**Suund:** kõigesuunaline

**Efektiivne sagedusala:** 100 Hz - 4000 Hz

### Süsteemi nõuded aku laadimiseks, kasutades USB

Personaalne arvuti eelinstallitud ükskõik millise allpool mainitud operatsioonisüsteemiga ja USB port:

**Operatsioonisüsteemid**

(kui kasutate Windows)

Windows® 8/Windows® 8 Pro

Windows® 7

Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate

Windows Vista® (Service Pack 2 või uuem versioon)

Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate

Windows® XP (Service Pack 3 või uuem versioon)

Home Edition/Professional/Media Center Edition 2004/Media Center Edition 2005

(kui kasutate Macintosh)

Mac OS X (10.3 või uuem versioon)

Seadme konstruksiooni ja tehnilisi tunnuseid võidakse muuta eelneva hoiatuseta.

## Lietuviškai

## ISPĒJIMAS

**Siekdami sumažinti srovės smūgio pavojų, neatidarykite korpuso. Patikėkite visus remonto darbus tik kvalifikuotam serviso specialistui.**

Nestatykite įrenginio ribotoje erdvėje, pavyzdžiui, knygų lentynoje arba įmontuotoje spintoje.

Baterijas (ir įrenginį, į kurį yra įdėtos baterijos) reikia saugoti nuo didelės temperatūros, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan. poveikio.

**Pastaba klientams: ši informacija yra taikoma tik tiems įrenginiams, kurie yra parduoti šalyse, kurioms galioja ES direktyvos**

Šio įrenginio gamintojas yra Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan, arba jis yra pagamintas pagal Sony Corporation užsakymą. Norėdami sužinoti apie gaminio atitikimą Europos Sąjungos teisiniams aktams, kreipkitės į įgaliotą atstovą Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Serviso arba garantijos klausimais kreipkitės atskirose serviso arba garantijos dokumentuose nurodytais adresais.

## CE

Sony Corp. pareiškia, kad šis įrenginys atitinka 1999/5/EK direktyvos pagrindinius reikalavimus ir kitus susietus reikalavimus.

Norėdami gauti išsamesnę informaciją, aplankykite interneto svetainę:

http://www.compliance.sony.de/

**Atitarnavusių elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimas (ši direktyva galioja tik Europos Sąjungos ir kitoms Europos šalims, kur yra taikoma rūšiuotų atliekų surinkimo sistema)**

Šis ženklas ant gaminio arba ant jo įpakavimo nurodo, kad šio gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į atitinkamą surinkimo punktą, kur galima priduoti antriniam perdirbimui numatytus elektrinius ir elektroninius įrenginius. Teisingai utilizuodami šį gaminį, padėsite išvengti potencialių neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų būti dėl neteisingo atsilaisvinimo nuo šio gaminio.

Perdirbant medžiagas yra tausojami gamtos ištekliai. Išsamesnę informaciją dėl šio gaminio antrinio perdirbimo Jums gali pateikti miesto savivaldybė, atliekų tvarkymo tarnybos atstovas arba parduotuvejė, kurioje įsigijote gaminį.

**Išnaudotų baterijų utilizavimas (ši direktyva galioja tik Europos Sąjungos ir kitoms Europos šalims, kur yra taikoma rūšiuotų atliekų surinkimo sistema)**

Šis ženklas ant baterijos arba ant įpakavimo nurodo, kad su šiuo gaminiu komplektuojamas baterijos negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Ant kai kurių baterijų šis simbolis gali būti atvaizduotas kartu su cheminio elemento simboliu. Gyvsidabrio (Hg) arba švino (Pb) cheminio elemento simbolis yra nurodomas, jeigu baterijoje yra daugiau nei 0,0005% gyvsidabrio arba daugiau nei 0,004% švino.

Teisingai utilizuodami tokias baterijas, padėsite išvengti potencialių neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų būti dėl neteisingo atsilaisvinimo nuo baterijos. Perdirbant medžiagas yra tausojami gamtos ištekliai.

Tuo atveju, jeigu gaminio saugumo, veikimo arba duomenų integralumo užtikrinimui yra reikalingas nepertraukiamas ryšys su įmontuota baterija, ją yra leistina keisti tik kvalifikuotam serviso specialistui.

Kad užtikrintumėte teisingą išnaudotos baterijos utilizavimą, nugabenkite ją į atitinkamą surinkimo punktą, kur galima priduoti antriniam perdirbimui numatytus elektrinius ir elektroninius įrenginius.

Jeigu naudojate kitą bateriją, prašome, perskaitykite skyrių apie tai, kaip galima saugiai išimti bateriją iš gaminio. Nugabenkite bateriją į atitinkamą surinkimo punktą, kur galima priduoti antriniam perdirbimui išnaudotas baterijas.

Išsamesnę informaciją dėl šio gaminio arba jo baterijos antrinio perdirbimo Jums gali pateikti miesto savivaldybė, atliekų tvarkymo tarnybos atstovas arba parduotuvejė, kurioje įsigijote gaminį.

BLUETOOTH pavadinimo ženklas ir logotipai priklauso Bluetooth SIG, Inc., ir Sony Corporation naudoja šiuos ženklus pagal licenciją.

N ženklas yra NFC Forum, Inc. prekės ženklas arba registruotas prekės ženklas JAV ir kitose šalyse.

Microsoft, Windows ir Windows Vista yra Microsoft Corporation registruoti prekių ženklai arba prekių ženklai JAV ir/arba kitose šalyse.

Macintosh ir Mac OS yra Apple Inc. prekių ženklai, kurie yra registruoti JAV ir kitose šalyse.

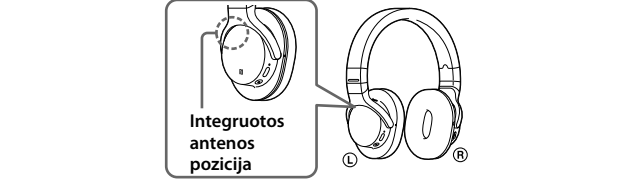
aptX® ženklas ir aptX logotipas yra CSR plc arba jos grupės vienos kompanijos prekių ženklai, ir gali būti registruoti vienoje arba keliuose jurisdikcijose.

Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

## Įspėjimai

**Apie BLUETOOTH ryšį**

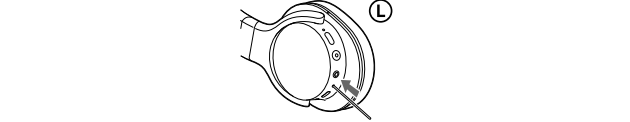
- BLUETOOTH bevielė technologija turi apytiksliai 10 metrų veikimo radiusą. Maksimalus ryšio radiusas gali skirtis priklausomai nuo kliūčių (žmonių, metalinių daiktų, sienų ir t.t.) arba elektromagnetinės įtakos.
- Antena yra integruota į įrenginį ir pažymėta punktyrine linija. BLUETOOTH ryšio jautrumas pagerės, pasukus integruotą anteną į prijungtą BLUETOOTH įrenginį. Ryšio atstumas sumažėja, kai tarp prijungto įrenginio antenos ir šio įrenginio yra kliūtys.



- Toliau minėtos sąlygos gali įtakoti BLUETOOTH ryšio jautrumą.
  - Tarp šio įrenginio ir BLUETOOTH įrenginio yra kliūčių, pavyzdžiui, žmogus, metaliniai daiktai arba siena.
  - Netoli nuo šio įrenginio yra naudojamas įrenginys, kuris naudoja 2,4 GHz dažnį, pavyzdžiui, bevielis LAN įrenginys, bevielis telefonas arba mikrobangų krosnelė.
- Kadangi BLUETOOTH įrenginiai ir bevieliai LAN (IEEE802.11b/g) įrenginiai naudoja vieną ir tą patį dažnį, gali kilti mikrobangų trukdžiai, sukeldami duomenų perdavimo/priėmimo greičio sumažėjimą, triukšmus arba nepastovų ryšį. Jeigu šį įrenginį naudojate netoli nuo bevielio LAN įrenginio. Tokiu atveju atlikite toliau minėtus veiksmus.
  - Naudokite šį įrenginį maždaug 10 metrų nuotolyje nuo bevielio LAN įrenginio.
  - Jeigu šį įrenginį naudojate 10 metrų ribose nuo bevielio LAN įrenginio, išjunkite bevielį LAN įrenginį.
  - Pastatykite šį įrenginį ir BLUETOOTH įrenginį kuo įmanoma arčiau viena prie kito.
- BLUETOOTH įrenginio siunčiamos radijo bangos gali įtakoti elektroniųjų medicininių įrenginių veikimą. Išjunkite šį įrenginį ir kitus BLUETOOTH įrenginius toliau minėtose vietose, nes gali atsitikti nelaimė.
  - Vietose, kur yra degių dujų, ligoninėse, traukiniuose, lėktuvuose arba degalinėse.
  - Prie automatinių durų arba priešgaisrinės signalizacijos.
- Šis įrenginys remia BLUETOOTH standartą remiančias saugumo funkcijas saugiam ryšiui, kai yra naudojama BLUETOOTH bevielė technologija, tačiau saugumas gali būti nepakankamas priklausomai nuo nuostatų. Elkitės atidžiai, kai ryšiui naudojate BLUETOOTH bevielę technologiją.
- Sony neprisima jokios atsakomybės už įdomąją informacijos nuotėkį BLUETOOTH ryšio metu.
- Nėra garantuojamas suderinamumas su visais BLUETOOTH įrenginiais.
  - Įrenginys, turintis BLUETOOTH funkciją, turi atitikti Bluetooth SIG, Inc. nustatytą BLUETOOTH standartą ir turi būti autentiškas.
  - Net jeigu prijungtas įrenginys atitinka aukščiau minėtą Bluetooth standartą, kai kurių įrenginių gali nebūti įmanoma prijungti arba jie gali neveikti teisingai priklausomai nuo įrenginio funkcijų arba techninių duomenų.
  - Telefono pokalbiui naudojant laisvų rankų sistemą gali kilti triukšmai priklausomai nuo įrenginio arba aplinkos.
- Priklausomai nuo prijungiamo įrenginio ryšio sudarymas gali užimti daugiau laiko.

**Jeigu neįmanoma valdyti įrenginio**

- Atstatykite įrenginį. Įstatykite į angą mažą sąvaržėlę ir pan. ir paspauskite, kad atsakbėtų spragtelėjimas. Suporavimo informacija nėra ištrinama.

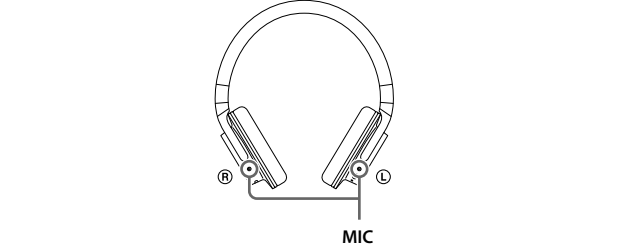


- Jeigu įrenginio vis dar neįmanoma valdyti net po atstatymo, atlikite įrenginio inicijavimą atlikdami nurodytus veiksmus. Išjunkite įrenginį ilgiau nei 2 sekundes laikydami paspaustą POWER mygtuką. Po to paspauskite ir apytiksliai 7 sekundes laikykite paspaustus POWER mygtuką ir  mygtuką. Indikatoriaus (mėlynas) sublyksi 4 kartus, ir įrenginio nuostatos yra grąžintos į pradinę padėtį. Visa suporavimo informacija yra ištrinta.

**Kas yra triukšmų slopinimas?**

- Triukšmų slopinimo schema integruotų mikrofonų pagalba priima fono triukšmus ir perduoda į įrenginį analogišką, tačiau priešingos fazės triukšmų slopinimo signalą.
  - Įmanoma, triukšmų slopinimo efektas nebus galingas labai tylioje aplinkoje arba bus girdimi kai kurie triukšmai.
  - Triukšmų slopinimo efektas gali skirtis priklausomai nuo įrenginio nešiojimo būdo.
- Triukšmų slopinimo funkcija yra efektyvi pagrinde žemųjų dažnių diapazonų triukšmų atkūrimo atveju. Nors triukšmai yra sumažinti, jie nėra pilnai likviduoti.
- Kai įrenginį naudojate traukinyje arba automobilyje, triukšmai gali kilti priklausomai nuo situacijos.

- Mobilūs telefonai gali sukelti trukdžius ir triukšmus. Tokiu atveju pastatykite įrenginį toliau nuo mobilaus telefono.
- Neuždėnkite ausinių mikrofonų (MIC) rankomis. Įmanoma, triukšmų slopinimo funkcija neveiks teisingai.



**Apie įrenginio įkrovimą**

- Šį įrenginį galima įkrauti tik naudojant USB. Norint įkrauti, reikalingas asmeninis kompiuteris su USB lizdu.
- Įkrovimo metu šio įrenginio neįmanoma įjungti, ir neįmanoma naudoti BLUETOOTH funkcijos ir triukšmų slopinimo funkcijos.

**Pastaba dėl statinės elektros**

- Kūne susikauptusi statinė elektra gali sukelti silpną peršėjimą ausyse. Norėdami jo išvengti, dėvėkite iš natūralių medžiagų pagamintus rūbus.

**Kita informacija**

- Nepalikite šio įrenginio drėgnoje, dulktėje, aprūkusioje ar garais pripildytoje vietoje, tiesioginiuose saulės spinduliuose arba automobilyje, kuris stovi prie šviesoforo. Priešingu atveju gali kilti veikimo sutrikimai.
- BLUETOOTH įrenginys gali neveikti su mobiliais telefonais priklausomai nuo radijo bangų padėties ir įrenginio naudojimo vietos.
- Jeigu po BLUETOOTH įrenginio naudojimo kyla diskomfortas, nedelsdami nutraukite BLUETOOTH įrenginio naudojimą. Jeigu kokia nors problema išlieka, susisiekite su artimiausiu Sony platintoju.
- Įrenginio naudojimas atkūrimui dideliu garso lygiu gali pakenkti klausai. Saugumo sumetimais nenaudokite šio įrenginio, kai vairuojate automobilį arba važiuojate dviračiu.
- Nedėkite ant šio įrenginio sunkių daiktų ir nespauskite jo, nes ilgo saugojimo metu įrenginys gali deformuotis.
- Saugokite įrenginį nuo galingų smūgių poveikio.
- Valykite įrenginį minkšta, sausa skepetėle.
- Saugokite įrenginį nuo vandens poveikio. Įrenginys nėra atsparus vandeniui. Laikykites toliau minėtų saugumo priemonių.
  - Nejmeskite įrenginio į kriauklę arba kitą indą su vandeniu.
  - Nenaudokite įrenginio drėgnoje vietoje arba blogomis oro sąlygomis, pavyzdžiui, lietaus arba pūgos metu.
  - Zirėkite, kad įrenginys nesudrėktų. Jeigu įrenginį paliečiate drėgnomis rankomis arba jį įdedate į drėgnus rūbus, įrenginys gali sudrėkti ir sukelti veikimo sutrikimus.
- Ausinių pagalvėlių kokybė gali pablogėti ilgo saugojimo arba naudojimo rezultate.
- Jeigu dėl šio įrenginio kilo klausimų arba problemų, kurie nėra nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje, susisiekite su artimiausiu Sony platintoju.

## Techniniai duomenys

### Bendro pobūdžio informacija

**Ryšio sistema:** BLUETOOTH techninės sąlygos sąlygos versija 3.0

**Išvestis:** BLUETOOTH techninės sąlygos Power Class 2

**Maksimalus ryšio radiusas:** Tiesia linija apytiksliai 10 m<sup>1)</sup>

**Dažnių diapazonas:** 2,4 GHz diapazonas (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

**Moduliacijos metodas:** FHSS

**Suderinami BLUETOOTH profiliai<sup>2):</sup>**

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
- HFP (Hands-free Profile)
- HSP (Headset Profile)

**Remiami kodekai<sup>3):</sup>** SBC<sup>(4)</sup>, AAC<sup>(5)</sup>, aptX

**Remiamo turinio apsaugos metodas:** SCMS-T

**Perdavimo diapazonas (A2DP):** 20 Hz - 20 000 Hz (diskretizacijos dažnis 44,1 kHz)

**Bendras triukšmų slopinimo santykis:** apytiksliai 17 dB<sup>6)</sup>

**Įpakavimo turinys:**

- bevielės triukšmus slopinančios stereofoninės ausinės su mikrofonu (1)
- mikro USB kabelis (apytiksliai 50 cm) (1)
- sujungimo laidas (apytiksliai 1,5 m) (1)
- vadovėlis (ši instrukcija) (1)
- greito veiksmų pradėjimo instrukcija (1)

- ↑ Faktiškas radiusas priklauso nuo atskirų faktorių, pavyzdžiui, kliūčių tarp įrenginių, magnetinių laukų aplinkui mikrobangų krosnelę, statinės elektros, priėmimo jautrumo, antenos charakteristikų, operacinės sistemos, taikomosios programinės įrangos ir t.t.
- ↑ BLUETOOTH standarto profiliai nurodo BLUETOOTH ryšio tarp įrenginių užduotį.
- ↑ Kodekas: garso signalo suglaudrinimo ir konvertavimo formatas
- ↑ Subband Codec (kodekas naudojantis daugiažygiu kodavimu)
- ↑ Advanced Audio Coding (patobulintas garso kodavimas)
- ↑ Ekvivalentiškas akustinės galios sumažinimui apytiksliai 98%, palyginti su situacija, kai nenešiojate ausinių.

### Bevielės triukšmus slopinančios stereofoninės ausinės su mikrofonu

**Maitinimo šaltinis:**

- 3,7 V nuolatinė srovė: integruota ličio jonų įkraunama baterija
- 5 V nuolatinė srovė: kai įkraunate naudodami USB

**Svoris:** apytiksliai 230 g

**Darbinė temperatūra:** nuo 0°C iki 40 °C

**Nominalus elektros sunaudojimas:** 1,5 W